

# Digitalna knjižnica i tematske digitalne zbirke : pristupi predstavljanju digitalnog sadržaja

Sofija Klarin Zadravec

Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

**5** festival  
hrvatskih  
digitalizacijskih  
projekata



# Tematska zbirka : virtualna izložba



Fotografija Mjeseca / Luc Viatour ([www.Lucnix.be](http://www.Lucnix.be))

De Solis ac Lunae defectibus = Pomrčina Sunca i Mjeseca

## Definicija virtualne izložbe

- mrežno utemeljena višemedijska **zbirka informacijskih objekata koja se uspostavlja oko određene teme, pojma ili ideje** i tehnološki je primjerena za korisnički usmjereni iskustvo otkrivanja, učenja, sudjelovanja i zabave kroz svojstva dinamičnog proizvoda i usluge. (S. Foo)
- osigurava drugačiji oblik komunikacije građe s korisnicima od pristupa kroz digitalnu zbirku

# Tematske digitalne zbirke u knjižnicama

- postupno mijenjaju svoju svrhu, način izrade i način komuniciranja sadržaja s korisnicima
- na samim počecima provedbe projekata digitalizacije građe, tematske su zbirke bile primarni način predstavljanja digitaliziranog sadržaja
  - objavljivane su ponajprije na prijenosnim medijima (CD-ROM, DVD), a potom i na mreži



# Gallica – prve tematske zbirke



L'univers de  
Marcel Proust

La fabrique de  
la Recherche

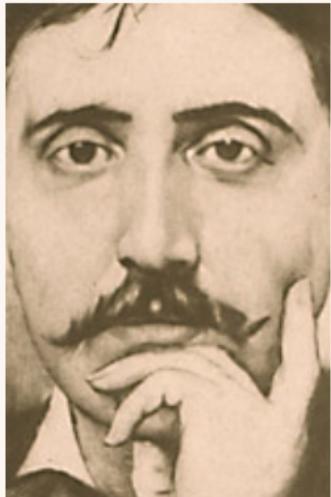
Le Temps retrouvé

Combray-Paris-Balbec

Les personnages à l'épreuve du temps

La mémoire

## Présentation



A l'occasion de l'exposition Marcel Proust, Gallica propose un dossier consacré au dernier volume de *A la Recherche du temps perdu : Le Temps retrouvé*.

Extrait du fonds Proust de la BnF, le manuscrit du *Temps retrouvé* permet au lecteur d'entrer au coeur de la "fabrique" de l'oeuvre. Dernier stade de maturation nommés *cahiers de mise au net* - offrent de nombreuses illustrations de la composition atypique de cette somme romanesque. Si l'étude des notes marginales, perspectives sur la genèse d'une oeuvre fondatrice de la littérature moderne, cette mise en ligne reste aussi l'occasion pour un plus large public de la découvrir.

Aussi trouvera-t-on sur ce serveur une chronologie et des pages décrivant l'univers de Marcel Proust: la mémoire, les lieux, les personnages. Afin que la navigation constamment se reporter au texte de l'édition originale de 1927 mis à la disposition de Gallica par les [éditions Honoré Champion](#).

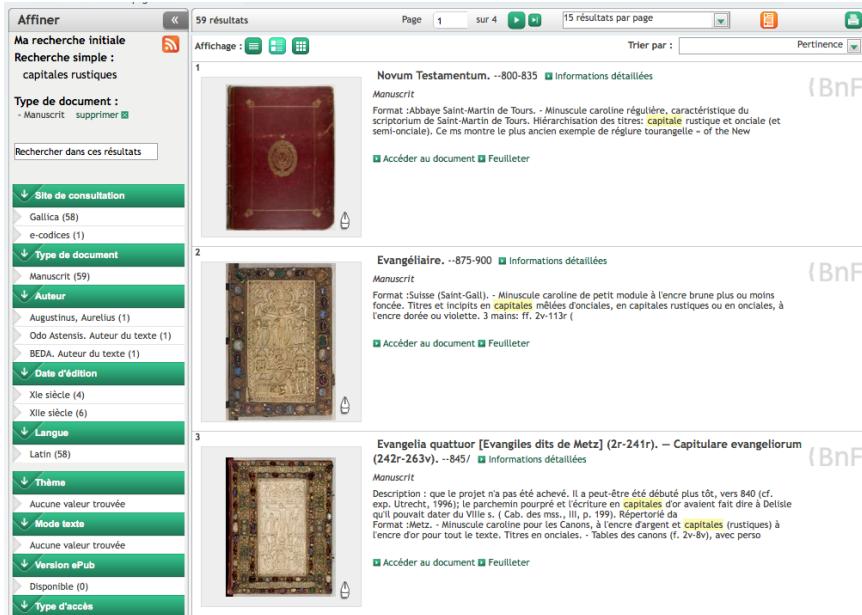
Du manuscrit au texte imprimé, le lecteur percevra ainsi plus intimement et presque mentalement le projet proustien à travers une oeuvre qui n'est pas sans évidemment.

Ce site a été réalisé par Florence Callu, directeur du Département des manuscrits de la Bibliothèque nationale de France.

Izvor slike: Gallica, <http://gallica.bnf.fr/dossiers/html/dossiers/Proust/>

# Razvoj sustava digitalnih knjižnica

- postupni rast količine digitalnog sadržaja
- potreba kvalitetnijeg upravljanja u sustavima digitalne knjižnice



- potreba uvođenja novih načina predstavljanje sadržaja digitalnih knjižnica javnosti
- inovativni i pristupačniji pogled sadržaja digitalnih zbirk

Izvor slike: Gallica, <http://gallica.bnf.fr>

# Europa 2020 - Europska strategija za pametan, održiv i uključiv rast

- Postdigitalizacijsko razdoblje
- Pitanja dostupnosti, vrednovanja i uređivanja kulturnih sadržaja
  - Kako ih iskoristiti?
  - Kako ih učiniti dostupnima?



“Kultura i kreativnost tiču se života građana. To su važni okidači za osobni razvoj, socijalnu koheziju i ekonomski rast.”

Jose Manuel Barroso  
(2007.)

# Kreativne industrije



Kreativne industrije – “niz ekonomskih aktivnosti koje se bave izradom ili iskorištavanjem znanja”

Primjer: *Rijks Museum – Rijks Studio*

<https://www.rijksmuseum.nl/nl/rijksstudio>

<http://vimeo.com/90745799>

# Europeana Creative: Creative Re-use of Europe's Cultural Heritage



## WHERE CULTURAL HERITAGE AND CREATIVE INDUSTRIES MEET

Europeana Creative enables and promotes greater use of cultural heritage resources by Europe's creative industries.

[www.europeanacreative.eu](http://www.europeanacreative.eu)

### DIGITAL CONTENT & EXTENDED EUROPEANA LICENSING FRAMEWORK

The Extended Europeana Licensing Framework (Content Re-use Framework) will enable galleries, libraries, archives and museums to give access to their digital content for specific re-use scenarios and to define conditions for re-use. Europeana Creative encourages organisations to open up their collections.

### TECHNICAL INFRASTRUCTURE AND SERVICES

Europeana Creative develops a technical infrastructure, services and tools to support the use of cultural resources in three areas:

- Central architecture and back-end services (semantic web platform, content-retrieval system)
- Tools and services (pattern detection, geographic mapping and user-generated content services)
- Access APIs (extended Europeana search API)

# Višestruko korištenje digitalnog sadržaja

- Korištenje građe i metapodataka baštinskih ustanova za komercijalne i nekomercijalne svrhe?
- Koliko su ustanove otvorene za dijeljenje podataka i građe?



Misal po zakonu rimskoga dvora, 1483.

Izvor slike: Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu. <http://db.nsk.hr>

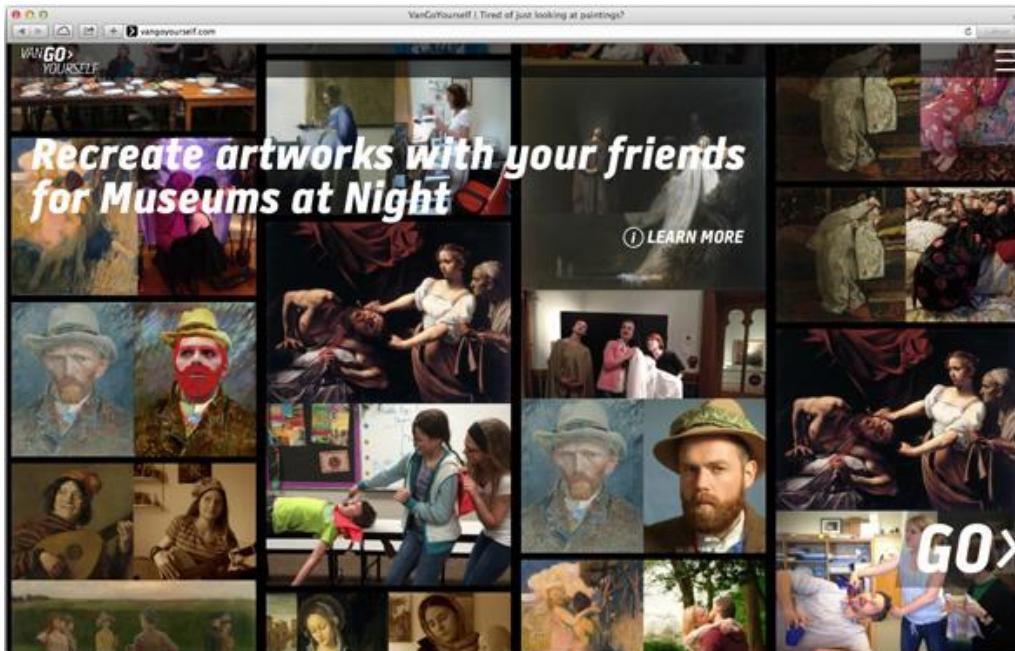
## What is the Extended Europeana Licensing Framework?

To allow interaction between content providers and creative industries, the Europeana Licensing Framework needs to be extended with a content layer that governs access and re-use conditions of content itself (as opposed to metadata). This will become the Europeana Content Re-use Framework.

# Posredovanje digitalnog sadržaja u baštinskim ustanovama

Mogućnosti kreativnog korištenja grade:

- Virtualne izložbe
- Digitalno pripovijedanje
- Izrada osobnih zbirk, kviz itd.



Bitna razlika – koriste li alate stručnjaci ili korisnici?

# Smjernice za izradu virtualnih izložbi

Priručnik Ministarstva  
kulture Republike  
Italije i projekta  
INDICATE (FP7 project)  
iz 2011.

- cilj:  
uspostava mreže  
dobre prakse i  
izraživanja u području  
e-infrastrukture i  
digitalne kulturne  
baštine na području  
Mediterana (Europe)



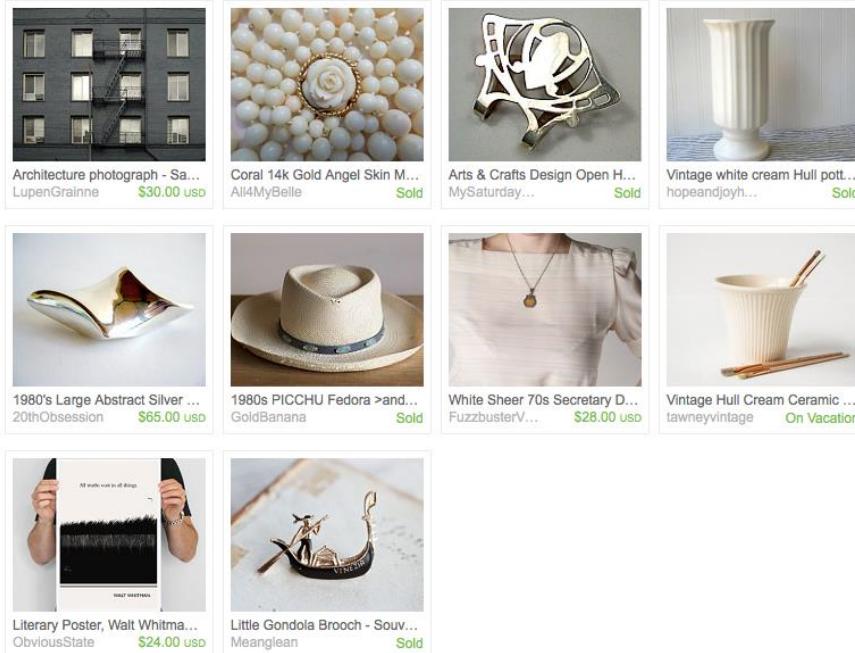
# Digital Storytelling



- Kratka forma kojom svaki pojedinac može ispričati priču ;
  - Namijenjeno korisnicima ; uglavnom u području obrazovanja
  - Potiče multimedijsku pismenost
  - Može se korisnika usmjeriti na korištenje digitalne građe knjižnica, arhiva, muzeja

- posredovanje kulturne baštine
  - primjena novih alata za komunikaciju baštine s korisnicima koji moraju biti uključujući, interaktivni
  - osigurati inovativne digitalne usluge u području kulture, obrazovanja, turizma itd.
  - AthenaPlus D7.2

# Alati koji donose interakciju građe i korisnika



komercijalni i nekomercijalni sustavi  
koji potiču kreativnost

Rijks STUDIO  
**Sofija**

Alle Rijksstudio's 1 verzameling 0 creaties 0 museumbezoeken

Ultrogen

Zoek in Rijksstudio

Welkom bij je Rijksstudio, verzamel je favoriete kunstwerken en maak er iets moois van. Bekijk hier de volledige uitleg.

**Favorites**  
Edward Krasevac  
58 minuten geleden - 15 werken

**Herbert's Collection 04 2013**  
Herbert van Hasselt  
1 uur geleden - 36 werken

**Seat down**  
karin schill  
1 uur geleden - 6 werken

**behältnisse**  
karin schill  
1 uur geleden - 43 werken

**Modern Times**  
Mattie Boom  
28 oktober 2014 - 151 werken

**japan**  
Els  
2 uur geleden - 4 werken

## Napoléon Ier et Paris

Particulièrement à l'honneur en année du bicentenaire des Cent-Jours et de la bataille de Waterloo, les commémorations autour de l'héritage napoléonien permettent aussi de revenir sur une facette méconnue de l'épopée impériale : les grands travaux d'embellissement et de réaménagement de Paris. A Sainte-Hélène, l'empereur déchu confiera à ses compagnons d'exil que son rêve était de faire de Paris « [la capitale de l'univers](#) ». S'il reste des traces concrètes de cette ambition, comme la rue de Rivoli ou l'Arc de Triomphe, d'autres ne peuvent se retrouver qu'en parcourant les collections de la BnF.



Charles Percier, Arc de triomphe du Carrousel, vue de la face orientale

Izvor: Gallica. <http://blog.bnf.fr/gallica/>

# „Povratak” tematskih digitalnih zbirk

- razvoj aplikacija za izradu tematskih digitalnih zbirk
- korištenje društvenih mreža
- alati koji potiču kreativnost i prevladavaju okvire tradicionalnog predstavljanja i korištenja građe u digitalnoj knjižnici po uzoru na knjižnični katalog

# Zbirka članaka iz digitaliziranih novina NSK u okviru tematske zbirke *Svakodnevica 1914. u starim hrvatskim novinama*

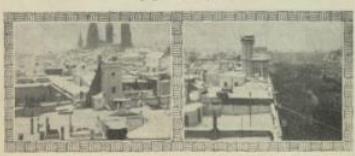


Svakodnevica  
1914.  
u starim  
novinama

Početna Prva godina rata + Svakodnevica 1914. + Svaštice + Digitalizirana građa iz 1914. + Izvori O izložbi

Početna / Svaštice 1914. / Vrijeme

Snijeg u Barceloni



Snijeg u Barceloni

Izvor: Ilustrovani list, 7. veljače 1914., broj 6, str.3 (1914-02-07)

Pročitaj više → 2014

Povodanj u Požegi i okolicu

Nakon silnoga vjetra, koji se digao bio u srijedu poslijepodne, spustila se — kako javila »Glasnik« — kiša, koja je uz grmljavinu cijelu noć isjevala. Dok je kod nas padala kiša, na susjednom je Papuku zapao snijeg, koji se pored topline topiti počeo isti dan. No povodom tim opet je Orljava silno nabujala te izlazivši iz korita poplavila je sve poljane tako, da je voda segnula sve do druma. Isto su tako nabujali i potoci, pa su ponovno Ciglane i susjedne livade bile u vodi. Mnogi su gospodari tek počarali nijve pa im se eto opet napunile vodom. Tlak je zraka u srijedu bio spašao na 740 mm, dok se u četvrtak podigao za 6 mm. Oborine je pašo 46 mm, što je vrlo mnogo. Željeznički je promet zbog oštećene pruge bio u četvrtak obustavljen, te nijesmo u jutru dobili zagr. pošte, a ni prednoinnevni vlak nije mogao

— Orkan na Rijeci. Na Rijeci vladala je prekjer čitav dan bura uz jaku grmljavinu i kišu. Brodovi stizali su u luku s velikim zakašnjenjem. Pred noć bjesnila je bura uz neprestano sijevanje i pucanje gromova sve jače.

Orkan na Rijeci, 29. svibnja 1914.

Izvor: Novosti, 29. svibnja 1914., br. 146, str.

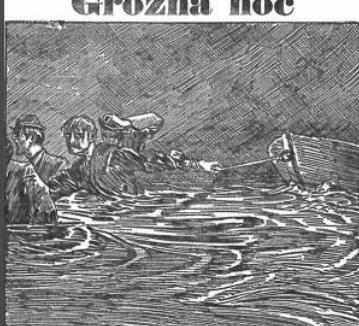
5

Izvor:  
list, http://dnc.nsk.hr/DataServices/ImageView.aspx  
id=38145c96-a479-4a51-a8bb-  
0be00e058656

Pročitaj više →

2014

Grozna noć



Zima

Jučerašnji dan imademo brojiti medju najlepše, što smo ih imali u zadnjih nekoliko godina. Čitavi dan nije bilo ni najmanjega vjetrića. Dosta gusta magla pala je već prije podne i poslije pođne se još zgustila. Veliki stupanj vlage priuzrokovao je po drveću i slobodnim nasadima prekrasno inje što je u onoj neobičnoj magli podavalо vrlo lijepu sliku. Zima je bila preko dana između 5 i 8 stupnja ispod nistine.

Zima u Zagrebu

Pročitaj više →

2014

Travanjski snijeg na Pliševicu



Ilustracija desno je na Pliševic od 17. do 18. o. m. Kod temperature 1°C, kog je slijed i manjalo je samo jedan stupanj da bude svr vinsgradi i voćke unistiti, kako je to bilo 15. travnja prešlo godinu.  
Prvi put naša nam je portret fotografsku sliku Pliševic u zimcu, koju današ desimo na slike.



Opustošenja na obali Iztočnoga mora

Izvor: Dom i svjet, 15. veljače 1914., slika 8

Pročitaj više →

2014

POJAVE UZ SAVU I DUNAV

Neobično dugo trajanje proljetnih kiša učinilo je da su gorski potoci a uslijed toga i Sava i Drava i a Dunav silno nabujale. Već pred nekoliko dana javili smo da je okolina beogradskog jedno more, jer da su se Sava i Dunav razilile po čitavoj okolini. I ostali su krajevi uz Dunav poplavljeni. O poplavama u Hr-

Vrijeme

Mnogi i prenogi izletnici, koji su jučerašnji dan bili odredili za boravak izvan grada, na svječem zraku osjetili su se razočarani, kad su se jučer u jutro probudili i pogledavši nebo vidili kisoviti dan. Za to je valjalo ostati kod kuće, barem prije podne, a onda je poslijepodne sve nagrulilo u kinematografu, koji su imali radi prevelikoga posjeta opet jedan »zločest« dan. Kiša je sa malim prekidima izdržala čitavi dan i dobar dio noći. Za usjeve vrijedi jučerašnja kiša zlata.

11. svibnja 1914., Vrijeme

Dostupni naslovi novina: (Jugoslavenska štampa) Novosti Obzor (Popodnevno izd.)

Pročitaj više →

1914

Velika nesreća od lavine



# Sudjelovanje korisnika u izradi zbirke članaka iz digitaliziranih novina Nacionalne knjižnice Finske



Izvor: Nacionalna knjižnica Finske. <http://www.nationallibrary.fi>

# Zbirka članaka korisnika



DIGI - National Library's Digital Collections

BETA

FRONTPAGE

NEWSPAPERS

JOURNALS

EPHEMERA

OTHER DIGITAL COLLECTIONS

TEXT SEARCH

CLIPPINGS

TITLES

PAPERS FOR DAY

ARTICLE INDEX

Enter search text, title, publication, place, year or date



15934 results

Newest bindings first

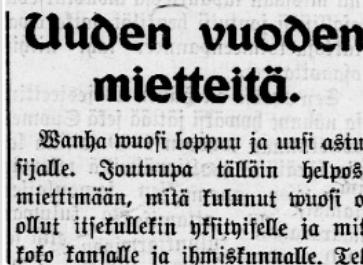


## TAMPEREEN OSAKE-PANKKI

30.12.1910 Aamulehti no 303

Announcement

Economy



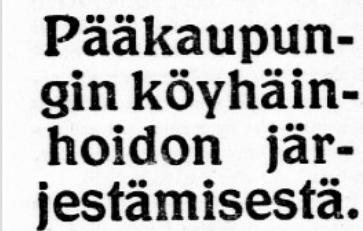
## UUDEN VUODEN MIETTEITÄ (1910-1911)

30.12.1910 Kaleva no 302

Article or news item

Education

tilastointi, suunnittelu



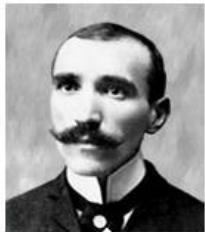
## PÄÄKAUPUNGIN KÖYHÄINHOIDON JÄRJESTÄMISESTÄ

30.12.1910 Suomalainen Kansa no 302

Article or news item

Social issue

Helsinki, köyhäinhoito



Virtualna  
zbirka  
Antun  
Gustav  
Matoš

# KAMPANJA MATOŠ I JA

Izvor: Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu.  
<http://virtualna.nsk.hr/agm>



Kampanja Matoš i ja

Kampanjom Matoš i ja želimo potaknuti otkrivanje Matoševe nazočnosti u našoj svakodnevici i ponovno čitanje Matoševih djela. Potražite Matoša! Pronadite njegovu knjigu na polici, podignite pogled prema ploči s Matoševim imenom u vašoj ulici, zaustavite se uz njegov ...

Pročitaj više →

2014



Matoš na klupi i ja (Zagreb)

Skulptura "Matoš na klupi" autora Ivana Kožarića nalazi se na Strossmayerovom šetalištu u Zagrebu gdje je postavljena 1972. godine. Često se ističe kako Kožarićevog Matoša smještenog na klupu, doživljavamo kao ...

Pročitaj više →

2014



Matoš na klupi i ja (Sisak)

Uz Zagrebački Gornji grad, Kožarićeva skulptura Matoš na klupi postavljena je i na šetnicu uz Kupu u Sisku. Gradani Siska ponosni su na tu skulpturu pjesnika i ona je omiljeno ...

Pročitaj više →

2014



# Nova pravila izrade tematskih zbirk

Osigurati ekonomičnost izrade tematskih zbirk odabirom građe u okviru sustava digitalne knjižnice (primjeri: Gallica, ArhivX).

- + Abécédaires
- + Essentiels du droit
- + Essentiels des sciences naturelles
- + France-Chine
- + France-Japon
- + Parcours thématique
  - [Les Japonais en images](#)
- + Relations officielles
- + Du récit de voyage au reportage
- + L'enseignement du japonais

→ [Les Japonais en images](#)

---



**Marco Polo, 1475-1525**  
Idolâtrie des Japonais.



**J.-J. Boissard, 1581**  
Noble Japonais...



**O. Van Noort, 1602**  
Habitants du Japon.

Izvor slike: Gallica  
<http://gallica.bnf.fr/>

# Izbor kriterija za vrednovanje virtualnih izložbi

“Arhivi, knjižnice, i muzeji moraju biti oprezni i odoljeti iskušenju prikazivanja “lijepih slika” koje onda nazivaju izložbama” Martin R. Kalfatović prema: Šojat-Bikić, Maja. Virtualne izložbe, IM 41,1-4(2010).

- Povezanost (interoperabilnost) sa sustavom za upravljanje digitaliziranim građom (ekonomičnost izrade),
- postojanje metapodataka svakog zastupljenog objekta (stručna podloga, interoperabilnost)
- mogućnost novog korištenja sadržaja (otvorenost, interoperabilnost).



Svakodnevica 1914.

Nacionalna i sveučilišna  
knjižnica u Zagrebu, 2014.



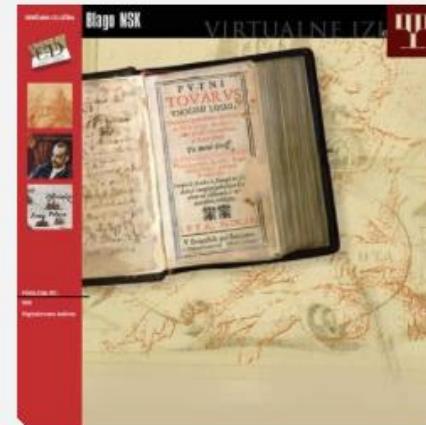
Antun Gustav Matoš

Nacionalna i sveučilišna  
knjižnica u Zagrebu, 2014.



Ruđer Bošković

Nacionalna i sveučilišna  
knjižnica u Zagrebu, 2013.



# 5 festival hrvatskih digitalizacijskih projekata



20. - 21. travnja 2015.  
Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu

Hvala!

[sklarin@nsk.hr](mailto:sklarin@nsk.hr)